

645—361.3(154E) Requirements for temporary license.

361.3(1) An applicant for licensure who has not successfully completed one of the board-approved examinations set forth in paragraph 361.2(1)“d” but has complied with all other requirements in paragraphs 361.2(1)“a” to “c” shall be issued a temporary license to practice interpreting that shall be valid for two years from initial issue date. A temporary license holder may renew a temporary license once for the immediately following two-year period.

361.3(2) An applicant who is issued a temporary license is subject to the same requirements as those required of a licensed interpreter or transliterator set forth in Iowa Code chapters 154E and 147 and 645—Chapters 361 to 363.

361.3(3) A temporary license holder is only authorized to practice if the following direct supervision requirements are fulfilled. A temporary license holder must:

a. Enter into a written agreement with a supervisor in which the temporary license holder and the supervisor agree to the minimum requirements provided in paragraphs 361.3(3)“b” and “c.” The supervisor shall possess a full, unrestricted sign language interpreter and transliterator license. The agreement shall be signed and dated by the temporary license holder and the supervisor; shall include the temporary license holder’s and supervisor’s names, addresses and contact information; and shall be provided to the board upon request.

b. Have a supervisor observe the temporary license holder in active practice for no fewer than six bimonthly observation sessions per year at events lasting at least 30 minutes each, if the temporary license holder is working alone in providing active interpreter or transliterator services, or at least 60 minutes each, if the temporary license holder is working in a team interpreting situation. At least two of the observation sessions must be in person, and the remainder of the observation sessions may be performed through technology that allows direct observation of the temporary license holder providing active interpreter or transliterator services.

c. Attend at least six bimonthly advisory sessions with the supervisor per year for the purpose of discussing the supervisor’s suggestions for the temporary license holder’s professional skill development based on the observation sessions. An advisory session may occur immediately following an observation session if the setting is appropriate. At least two of the advisory sessions must be in person and the remainder of the advisory sessions may be performed through technology that allows real-time assessment and feedback. Each advisory session shall involve only the temporary license holder and supervisor.

d. Maintain an event log documenting the date, time, length and setting of each observation session and advisory session and whether the session was performed in person or through other technological means. The temporary license holder shall ensure that the supervisor verifies the occurrence of the observation session or advisory session by placing the temporary license holder’s signature on the log prior to submission to the supervisor. This event log shall be provided to the board upon request and must be submitted with the temporary license holder’s renewal application.

e. Ensure that the supervisor attends each of the observation sessions and advisory sessions or reschedules the sessions as necessary to ensure compliance.

f. Comply with the required observation session and advisory session obligations. If for any reason the replacement of a supervisor becomes necessary, the temporary license holder shall be responsible for developing a new written agreement with the new supervisor. A replacement of supervisors shall not excuse noncompliance with observation session and advisory session obligations.

g. Obtain permission from clients as necessary to allow the supervisor to be in attendance during the observation sessions.

361.3(4) As an Iowa-licensed practitioner in accordance with this chapter, a supervisor providing direct supervision of a temporary license holder as provided in subrule 361.3(3) is obligated to report to the board an interpreter or transliterator temporary license holder who is not complying with direct supervision requirements or who is not practicing in compliance with Iowa law and rules including, but not limited to, Iowa Code chapter 154E and 645—Chapters 361 to 363.

[ARC 2744C, IAB 10/12/16, effective 11/16/16]